

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

4 DECEMBRE 1967.

**Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1967 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1966 et antérieures.**

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

**PROJET DE LOI.**

**IV. Dispositions diverses.**

*Article 14* (p. 7). — Le texte de cet article est à supprimer.

*Justification.*

Cette disposition n'est plus nécessaire étant donné qu'elle apparaît sous l'article 4 de l'arrêté royal du 19 mai 1965 (*Moniteur Belge* du 9 juin 1965).

**TABLEAU DE LA LOI.**

**TITRE I.**

**Dépenses ordinaires.**

*Pensions.*

**CHAPITRE IV.**

**Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.**

*Article 110* (p. 18 et 19). — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.

**R. A 7422.**

*Voir :*

Documents du Sénat :

6 (Session de 1967-1968) : Projet de loi;

31 et 32 (Session de 1967-1968) : Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

4 DECEMBER 1967.

**Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1966 en vorige begrotingsjaren.**

AMENDEMENTEN  
VAN DE REGERING.

**ONTWERP VAN WET.**

**IV. Verschillende bepalingen.**

*Artikel 14* (blz. 7). — De tekst van dit artikel dient te worden geschrapt.

*Verantwoording.*

Die bepaling is niet meer vereist aangezien ze voorkomt onder artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 mei 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1965).

**WETSTABEL.**

**TITEL I.**

**Gewone uitgaven.**

*Pensioenen.*

**HOOFDSTUK IV.**

**Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen.**

*Artikel 110* (blz. 18 en 19). — Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen.

**R. A 7422.**

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

6 (Zitting 1967-1968) : Ontwerp van wet;

31 en 32 (Zitting 1967-1968) : Amendementen.

*Litt. 7. — Affaires économiques.*

Insérer un crédit supplémentaire de 64.000 francs.

Le crédit initial est porté de 790.000 francs à 854.000 francs.

*Justification.*

Ce crédit est destiné à faire face aux demandes toujours plus nombreuses en faveur de personnes ayant une pension minime ou insuffisante.

*Ministère des Affaires économiques.*

**CHAPITRE I.**

**Dépenses de consommation.**

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

*Article 11.04* (p. 48 et 49). — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

1. Administration centrale.

Inscrire un crédit supplémentaire de 210.000 francs.

Le crédit initial de 4.045.000 francs est porté à 4.255.000 francs.

*Justification.*

Montant des prestations supplémentaires effectuées par le personnel du service des Traitements, afin de mettre à jour la documentation nécessaire au Service des Dépenses fixes du Ministère des Finances.

Il est à remarquer qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1968 les rémunérations du personnel du Département seront liquidées par le Ministère des Finances.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES  
ET DE SERVICES.

*Article 12.03* (p. 48 et 49). — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc.

1. Administration centrale.

Inscrire un crédit supplémentaire de 1.600.000 francs.

Le crédit initial de 54.508.000 francs est porté à 56.108.000 francs.

*Justification.*

Ce crédit doit permettre de payer les frais supplémentaires d'entretien des locaux de divers services du Département. Les augmentations de salaires autorisées en faveur des firmes assurant l'entretien des locaux justifient le montant de ce crédit.

Il est à remarquer que les chiffres qui ont servi de base au calcul du crédit sont ceux de 1965 et qu'ils ont subi des augmentations variant de 17 à 28 %.

*Article 12.13* (p. 50 et 51). — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.

*Litt. 7. — Economische Zaken.*

Een bijkrediet van 64.000 frank inlassen.

Het oorspronkelijk krediet wordt van 790.000 frank op 854.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Dit krediet is bestemd om het hoofd te kunnen bieden aan de steeds toenemende aanvragen ten bate van personen die een gering of ontoereikend pensioen genieten.

*Ministerie van Economische Zaken.*

**HOOFDSTUK I.**

**Consumptieve bestedingen.**

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

*Artikel 11.04* (blz. 48 en 49). — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

1. Hoofdbestuur.

Een bijkrediet van 210.000 frank in te schrijven.

Het oorspronkelijk krediet wordt van 4.045.000 frank op 4.255.000 gebracht.

*Verantwoording.*

Bedrag van de bijkomende prestaties door het personeel van de Dienst der Wedden verricht, teneinde de documentatie noodzakelijk voor de Dienst der Vaste Uitgaven van het Ministerie van Financiën bij te werken.

Hierbij dient aangestipt te worden dat vanaf 1 januari 1968 de bezoldigingen van het personeel van het departement door het Ministerie van Financiën zullen verricht worden.

§ 2. AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN  
EN VAN DIENSTEN.

*Artikel 12.03* (blz. 48 en 49). — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz.

1. Hoofdbestuur.

Een bijkrediet van 1.600.000 frank in te schrijven.

Het oorspronkelijk krediet van 54.508.000 frank wordt op 56.108.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Dit krediet moet de betaling toelaten van de bijkomende onderhoudskosten van de lokalen van de verschillende diensten van het Departement. De salarisverhogingen toegestaan aan de firma's die het onderhoud van de lokalen verzekeren, verantwoord worden het bedrag van dit krediet.

Hierbij valt aan te stippen dat de cijfers die bij de berekening als basis werden genomen deze van 1965 waren, en die naderhand verhogingen gaande van 17 tot 28 % hebben ondergaan.

*Artikel 12.13* (blz. 50 en 51). — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.

Supprimer la réduction de 330.000 francs. Inscrire un crédit supplémentaire de 300.000 francs.

Le crédit de 770.000 francs est porté à 1.400.000 francs.

*Justification.*

L'immeuble situé rue du Lombard et occupé précédemment par les Services du Ravitaillement a été remis à la disposition du propriétaire.

Sur base de l'expertise faite par le Ministère des Travaux Publics quant à l'importance des dégâts locatifs, une somme de 630.000 francs sera nécessaire pour remettre cet immeuble en état.

**CHAPITRE III.**

**Transferts de revenus.**

**Autres subventions aux entreprises.**

*Article 32.17* (p. 50 et 51). — Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.

Porter la réduction de 5 millions de francs à 8 millions de francs.

Le crédit initial est ramené de 200.000.000 de francs à 192.000.000 de francs. Réduction supplémentaire de 3.000.000 de francs.

*Justification.*

Cette nouvelle réduction résulte de précisions fournies par le Fonds national de pensions pour ouvriers mineurs.

**Transferts de revenus à l'étranger.**

*Article 34.03.* — Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.

Ramener le crédit initial de 3.000.000 de francs à 2.250.000 francs.

Réduction de 750.000 francs.

*Justification.*

Le montant de l'intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international a été moins élevé que celui prévu initialement.

*Ministère des Travaux publics.*

**CHAPITRE I.**

**Dépenses de consommation.**

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

*Article 11.03* (p. 64 et 65). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

1. *Administration centrale.*

Porter le crédit supplémentaire de 4.641.000 francs à 5.373.000 francs.

De vermindering van 330.000 frank schrappen. Een bijkrediet van 300.000 frank inschrijven.

Het krediet van 770.000 frank wordt op 1.400.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Het gebouw gelegen in de Lombardstraat en vroeger door de Diensten van de Ravitaillering betrokken werd terug ter beschikking van de eigenaar gesteld.

Op grond van de expertise verricht door het Ministerie van Openbare Werken aangaande de omvang van de huurschade, zal een som van 630.000 frank noodzakelijk zijn om dit gebouw te herstellen.

**HOOFDSTUK III.**

**Inkomensoverdrachten.**

**Overige subsidies aan bedrijven.**

*Artikel 32.17* (blz. 50 en 51). — Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen.

De vermindering van 5 miljoen frank op 8 miljoen frank brengen.

Het oorspronkelijk krediet wordt van 200.000.000 frank op 192.000.000 frank teruggebracht. Bijkomende vermindering van 3.000.000 frank.

*Verantwoording.*

Deze nieuwe vermindering vloeit voort uit nauwkeurige gegevens verstrekt door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

**Vermogensoverdrachten aan het buitenland.**

*Artikel 34.03.* — Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag.

Het oorspronkelijk krediet van 3.000.000 frank op 2.250.000 frank terugbrengen.

Vermindering van 750.000 frank.

*Verantwoording.*

Het bedrag van de tussenkomst van België in de werkingskosten van dit internationaal organisme lag lager dan oorspronkelijk voorzien.

*Ministerie van Openbare Werken.*

**HOOFDSTUK I.**

**Consumptieve bestedingen.**

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

*Artikel 11.03* (blz. 64 en 65). — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

1. *Hoofdbestuur.*

Het bijkrediet van 4.641.000 frank te brengen op 5.373.000 frank.

Augmentation de 732.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 405.552.000 francs et le total des crédits de 404.858.489 francs à 405.590.489 francs.

2. *Administration des Routes.*

Porter le crédit supplémentaire de 5.031.000 francs à 5.632.000 francs.

Augmentation de 601.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 436.601.000 francs et le total des crédits de 436.012.207 francs à 436.613.207 francs.

3. *Administration des Voies hydrauliques.*

Porter le crédit supplémentaire de 3.918.000 francs à 4.451.000 francs.

Augmentation de 533.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 339.225.000 francs et le total des crédits de 338.693.688 francs à 339.226.688 francs.

4. *Administration des Bâtiments.*

Porter le crédit supplémentaire de 427.000 francs à 2.046.000 francs.

Augmentation de 1.619.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 165.686.000 francs et le total des crédits de 164.215.726 francs à 165.834.726 francs.

5. *Administration de l'Urbanisme.*

Porter le crédit supplémentaire de 730.000 francs à 1.361.000 francs.

Augmentation de 631.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 63.141.000 francs et le total des crédits de 62.522.032 francs à 63.153.032 francs.

6. *Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.*

Ramener la réduction proposée de 240.000 francs à 237.000 francs.

Augmentation de 3.000 francs.

Le crédit est ainsi porté de 1.468.000 francs à 1.471.000 francs.

8. *Reconstruction.*

Ramener la réduction proposée de 2.725.000 francs à 2.176.000 francs.

Augmentation de 249.000 francs.

Le crédit est ainsi porté de 61.017.000 francs à 61.266.000 francs.

*Justification.*

Les amendements qu'il est proposé d'apporter à l'article 11.03 du projet de loi autorisant des régularisations, augmen-

Vermeerdering met 732.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 405.552.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 404.858.489 frank op 405.590.489 frank.

2. *Bestuur der Wegen.*

Het bijkrediet van 5.031.000 frank te brengen op 5.632.000 frank.

Vermeerdering met 601.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 436.601.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 436.012.207 frank op 436.613.207 frank.

3. *Bestuur der Waterwegen.*

Het bijkrediet van 3.918.000 frank op 4.451.000 frank brengen.

Vermeerdering met 533.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 339.225.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 338.693.688 frank op 339.226.688 frank.

4. *Bestuur der Gebouwen.*

Het bijkrediet van 427.000 frank op 2.046.000 frank brengen.

Vermeerdering met 1.619.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 165.686.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 164.215.726 frank op 165.834.726 frank.

5. *Bestuur van de Stedebouw.*

Het bijkrediet van 730.000 frank op 1.361.000 frank brengen.

Vermeerdering met 631.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 63.141.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 62.522.032 frank op 63.153.032 frank.

6. *Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.*

De voorgestelde vermindering terug van 240.000 frank tot 237.000 frank brengen.

Vermeerdering met 3.000 frank.

Het krediet wordt aldus van 1.468.000 frank op 1.471.000 frank gebracht.

8. *Wederopbouw.*

De voorgestelde vermindering terug van 2.725.000 frank tot 2.476.000 frank brengen.

Vermeerdering met 249.000 frank.

Het krediet wordt aldus van 61.017.000 frank op 61.266.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

De voorgestelde amendementen van artikel 11.03 van het ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verho-

tant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1967 du Ministère des Travaux publics se traduisent par une augmentation nette de 4.368.000 francs.

Ce supplément de crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des sommes dues au personnel du Ministère des Travaux publics par suite de la restructuration de certains grades techniques à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1967.

Il est compensé par des réductions du même import aux articles 12.03.1, 12.23, 12.29, 12.30, 14.02, 34.01, 43.02 et 74.03.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES  
ET DE SERVICES.

*Article 12.03* (p. 64 et 65). — Dépenses d'entretien de locaux, etc.

1. *Administration centrale.*

Ramener le crédit supplémentaire sollicité de 2.500.000 francs à 2.420.000 francs.

Réduction de 80.000 francs.

Le crédit est ainsi ramené de 21.599.000 francs à 21.519.000 francs et le total des crédits de 21.876.507 francs à 21.796.507 francs.

*Justification.*

Réduction proposée en compensation partielle des majorations sollicitées à l'article 11.03.

*Article 12.23* (p. 66 et 67). — Frais d'études, d'enquêtes, etc.

Réduction proposée de 100.000 francs.

Le crédit initial de 1.600.000 francs est ainsi ramené à 1.500.000 francs et le total des crédits de 1.628.845 francs à 1.528.845 francs.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

*Article 12.29.*

Démolition des immeubles, etc.

Réduction proposée de 95.000 francs.

Le crédit initial de 100.000 francs est ainsi ramené à 5.000 francs.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

*Article 12.30* (p. 66 et 67). — Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.

Réduction proposée de 2.000.000 de francs.

Le crédit initial de 8.000.000 de francs est ainsi ramené à 6.000.000 de francs et le total des crédits de 8.008.421 francs à 6.008.421 francs.

ging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken kredieten van het Ministerie van Openbare Werken komen neer op een nettoverhoging van 4.368.000 frank.

Dit bijkomend krediet is nodig voor de uitbetaling van de sommen die aan het personeel van het Ministerie van Openbare Werken verschuldigd zijn ten gevolge van de herstructurering van zekere technische graden met ingang van 1 oktober 1967.

Het wordt gecompenseerd door verminderingen van hetzelfde bedrag op de artikelen 12.03.1, 12.23, 12.29, 12.30, 14.02, 34.01, 43.02, en 74.03.

§ 2. AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN  
EN VAN DIENSTEN.

*Artikel 12.03* (blz. 64 en 65). — Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.

1. *Hoofdbestuur.*

Het aangevraagd bijkrediet van 2.500.000 frank op 2.420.000 frank terug te brengen.

Vermindering met 80.000 frank.

Het krediet wordt aldus van 21.599.000 frank op 21.519.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 21.876.507 frank op 21.796.507 frank.

*Verantwoording.*

Vermindering voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van de op artikel 11.03 aangevraagde verhogingen.

*Artikel 12.23* (blz. 66 en 67). — Kosten van studies, onderzoeken, enz.

Voorgestelde vermindering van 100.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 1.600.000 frank wordt aldus op 1.500.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 1.628.845 frank op 1 miljoen 528.845 frank.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

*Artikel 12.29.*

Afbreken van gebouwen, enz.

Voorgestelde vermindering van 95.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 100.000 frank wordt aldus op 5.000 frank teruggebracht.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

*Artikel 12.30* (blz. 66 en 67). — Werkingskosten van de commissies van advies, enz.

Voorgestelde vermindering van 2.000.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 8.000.000 frank wordt aldus op 6.000.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 8.008.421 frank op 6.008.421 frank.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

*Article 12.32* (p. 66 et 67). — Location pour les divers départements, etc.

Porter le crédit supplémentaire de 196.000.000 de francs à 207.394.000 francs.

Augmentation de 11.394.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 527.394.000 francs.

*Justification.*

Le crédit supplémentaire sollicité est nécessaire pour permettre à l'Etat Belge (Ministère des Travaux publics) de payer à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre Mer (O.S.S.O.M.) les montants qui lui sont dus à titre de location de l'aile est du complexe administratif « Berlaymont » à Bruxelles.

§ 3. ENTRETIEN DE ROUTES ET  
DE VOIES NAVIGABLES.

*Article 14.02* (p. 66 et 67). — Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc.

Réduction proposée de 198.000 francs.

Le crédit initial de 18.000.000 de francs est ainsi ramené à 17.802.000 francs et le total des crédits de 18.057.149 francs à 17.859.149 francs.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

*Article 14.03* (p. 66 et 67). — Entretien ordinaire de la côte, etc.

Porter le crédit supplémentaire pour années antérieures de 1.386.355 francs à 17.900.948 francs.

Augmentation de 16.514.593 francs.

Le total des crédits est ainsi porté de 515.386.355 francs à 531.900.948 francs.

*Justification.*

Factures parvenues après la clôture de l'année budgétaire 1966 et relatives aux travaux de dragages dans l'Escaut effectués au cours du dernier trimestre de cette année.

## CHAPITRE III.

**Transferts de revenus.**

*Article 34.01* (p. 66 et 67). — Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales, etc.

Réduction proposée de 850.000 francs.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

*Artikel 12.32* (blz. 66 en 67). — Huur voor de verschillende departementen, enz.

Het bijkrediet van 196.000.000 frank op 207.394.000 frank brengen.

Vermeerdering met 11.394.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 527.394.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Het aangevraagde bijkrediet is vereist om de Belgische Staat (Ministerie van Openbare Werken) toe te laten aan de Dienst van Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) de bedragen te betalen die hem verschuldigd zijn ten titel van huur van de oostelijke vleugel van het administratief complex « Berlaymont » te Brussel.

§ 3. ONDERHOUD VAN LAND- EN  
WATERWEGEN.

*Artikel 14.02* (blz. 66 en 67). — Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz.

Voorgestelde vermindering van 198.000 frank.

Het oorspronkelijke krediet van 18.000.000 frank wordt aldus op 17.802.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 18.057.149 frank op 17 miljoen 859.149 frank.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

*Artikel 14.03* (blz. 66 en 67). — Gewoon onderhoud der kust, enz.

Het bijkrediet van 1.386.355 frank aangevraagd voor vorige jaren op 17.900.948 frank brengen.

Vermeerdering met 16.514.593 frank.

Het totaal der kredieten wordt aldus van 515.386.355 frank op 531.900.948 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Rekeningen die na afsluiting van het begrotingsjaar 1966 zijn ontvangen met betrekking tot baggerwerk in de Schelde, uitgevoerd in de loop van het laatste kwartaal van dat jaar.

## HOOFDSTUK III.

**Inkomensoverdrachten.**

*Artikel 34.01* (blz. 66 en 67). — Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen, enz.

Voorgestelde vermindering van 850.000 frank.

Le crédit initial de 1.000.000 de francs est ainsi ramené à 150.000 francs et le total des crédits de 1.000.149 francs à 150.149 francs.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

*Article 43.02.*

Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes, etc.

Réduction proposée de 95.000 francs.

Le crédit initial de 100.000 francs est ainsi ramené à 5.000 francs.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

**CHAPITRE V.**

**Achat de biens meubles patrimoniaux.**

*Article 74.03* (p. 68 et 69). — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Réduction proposée de 950.000 francs.

Le crédit initial de 19.651.000 francs est ainsi ramené à 18.701.000 francs et le total des crédits de 19.668.470 francs à 18.718.470 francs.

*Justification.*

Voir justification à l'article 11.03.

**CHAPITRE VI.**

**Divers.**

*Article 02.01* (p. 68 et 69). — Entretien des bâtiments et location pour l'Administration des Postes, etc.

Ramener le crédit supplémentaire sollicité de 60.000.000 de francs à 48.606.000 francs.

Réduction de 11.394.000 francs.

Le crédit est ainsi ramené de 115.000.000 de francs à 103.606.000 francs et le total des crédits de 115.352.573 francs à 103.958.573 francs.

*Justification.*

Réduction proposée en compensation de la majoration sollicitée à l'article 12.32.

Het oorspronkelijke krediet van 1.000.000 frank wordt aldus op 150.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 1.000.149 frank op 150.149 frank.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

*Artikel 43.02.*

Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten, enz.

Voorgestelde vermindering van 95.000 frank.

Het oorspronkelijke krediet van 100.000 frank wordt aldus op 5.000 frank teruggebracht.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

**HOOFDSTUK V.**

**Aankoop van roerende vermogensgoederen.**

*Artikel 74.03* (blz. 68 en 69). — Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.

Voorgestelde vermindering van 950.000 frank.

Het oorspronkelijke krediet van 19.651.000 frank wordt aldus op 18.701.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 19.668.470 frank op 18.718.470 frank.

*Verantwoording.*

Zie verantwoording bij artikel 11.03.

**HOOFDSTUK VI.**

**Diversen.**

*Artikel 02.01* (blz. 68 en 69). — Onderhoud van de gebouwen en huur voor het Bestuur der Posterijen, enz.

Het aangevraagde bijkrediet van 60.000.000 frank op 48.606.000 frank terugbrengen.

Vermindering van 11.394.000 frank.

Het krediet wordt aldus van 115.000.000 frank op 103.606.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 115.352.573 frank op 103.958.573 frank.

*Verantwoording.*

Vermindering voorgesteld als compensatie van de op artikel 12.32 aangevraagde verhoging.

*Ministère de la Culture.*

## SECTION I.

**Arts et Lettres.****B. — Secteur d'expression néerlandaise.**

## CHAPITRE VI.

**Divers.**

*Article 01.03.* — Subventions à l'art dramatique, etc.

Porter le crédit supplémentaire de 1.088.000 francs à 2.088.000 francs.

Augmentation de 1.000.000 de francs.

Le crédit proposé pour 1967 est porté ainsi de 22.412.000 francs à 23.412.000 francs.

*Justification.*

Intervention dans la situation financière critique du Théâtre royal flamand à Bruxelles.

## SECTION II.

**Jeunesse et Loisirs.****B. — Secteur d'expression néerlandaise.**

## CHAPITRE I.

**Dépenses de consommation.**

## § 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

*Article 12.02.* — Eau, gaz, électricité, etc.

1. Direction générale, etc.

Inscrire un crédit supplémentaire pour années antérieures de 10.236 francs.

Le total des crédits pour 1967 est ainsi porté à 1.010.236 francs.

*Justification.*

Solde de facture pour frais de transport n'ayant pu être liquidée en 1966 faute de crédit.

## SECTION III.

**Enseignement artistique.**

## CHAPITRE V.

**Achat de biens meubles patrimoniaux.**

*Article 74.01* (p. 114 et 115). — Achat de machines, etc.

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

*Ministerie van Cultuur.*

## SECTIE I.

**Kunsten en Letteren.****B. — Nederlandstalige sector.**

## HOOFDSTUK VI.

**Diverse.**

*Artikel 01.03.* — Toelagen aan de dramatische kunst, enz.

Het bijkrediet van 1.088.000 frank op 2.088.000 frank brengen.

Vermeerdering van 1.000.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 22.412.000 frank op 23.412.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Tussenkomst in de benarde financiële toestand van de Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel.

## SECTIE II.

**Jeugd en Vrijtijdsbesteding.****B. — Nederlandstalige sector.**

## HOOFDSTUK I.

**Consumptieve bestedingen.**

## § 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

*Artikel 12.02.* — Water, gas, electriciteit, enz.

1. Algemene directie, enz.

Een bijkrediet voor vroegere jaren van 10.236 frank inschrijven.

Het totaal krediet voor 1967 wordt aldus op 1 miljoen 10.236 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Saldo van factuur voor vervoerkosten dat, bij gebrek aan krediet, niet in 1966 kon vereffend worden.

## SECTIE III.

**Kunstonderwijs.**

## HOOFDSTUK V.

**Aankoop van roerende vermogensgoederen.**

*Artikel 74.01* (blz. 114 en 115). — Aankoop van machines, enz.

1. Rijksmuziekconservatoria.

Ramener la réduction de 2.300.00 francs à 1.900.000 francs.

Le montant des crédits proposés pour 1967 et le total des crédits sont ainsi portés de 4.078.000 francs à 4.478.000 francs.

*Justification.*

Rectification d'une erreur intervenue lors de l'inscription de la réduction initiale.

*Ministère de la Santé Publique et de la Famille.*

SECTION I.

Santé Publique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES (p. 116-117).

*Article 12.35.* — Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, etc...

Porter le crédit supplémentaire année courante de 1.000.000 de francs à 12.340.000 francs et ramener le crédit supplémentaire années antérieures de 37.340.000 francs à 26.000.000 de francs.

Le crédit proposé pour 1967 est porté de 100.381.000 francs à 411.721.000 francs.

*Justification.*

Compte tenu des subsides liquidés pour les mois écoulés en matière d'inspection médicale scolaire, le crédit pour 1967 s'avère insuffisant.

D'autre part, les dépenses réelles connues actuellement sont inférieures à la prévision établie pour ce même secteur pour les années 1966 et antérieures.

*Article 12.38.* — Subside à l'Académie Royale de Médecine de Belgique en vue de la commémoration du 125<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Inscrire un crédit supplémentaire de 90.000 francs.

Le crédit pour 1967 est porté à 90.000 francs, aucun crédit n'ayant été prévu au budget.

*Justification.*

Les frais de la commémoration ont dépassé les prévisions.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux (p. 118-119).

*Article 74.03.1.* — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Ramener le crédit supplémentaire de 270.000 francs à 180.000 francs.

De vermindering van 2.300.000 frank op 1.900.000 frank brengen.

Het bedrag van de voor 1967 aangevraagde kredieten en het totaal der kredieten worden van 4.078.000 frank op 4.478.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Verbetering van een fout begaan bij het inschrijven van de oorspronkelijke vermindering.

*Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.*

SECTIE I.

Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN (blz. 116-117).

*Artikel 12.35.* — Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen, enz...

Het bijkrediet lopend jaar van 1.000.000 frank opvoeren tot 12.340.000 frank en het bijkrediet vorige jaren van 37.340.000 frank terugbrengen tot 26.000.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 400.381.000 frank op 411.721.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Eensdeels, rekening houdende met de toelagen uitgekeerd voor de voorbije maanden op het stuk van het medisch schooltoezicht, blijkt het krediet 1967 ontoereikend te zijn.

Anderdeels belopen de op heden gekende werkelijke uitgaven minder dan de voor diezelfde sector voor het jaar 1966 en vorige jaren gedane schatting.

*Artikel 12.38.* — Toelagen aan de Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde met het oog op de herdenking van de 125<sup>e</sup> verjaardag van haar stichting.

Een bijkrediet van 90.000 frank inschrijven.

Het krediet voor 1967 wordt aldus op 90.000 frank gebracht, vermits geen krediet op de begroting werd voorzien.

*Verantwoording.*

De kosten van de herdenking hebben de vooruitzichten overschreden.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen (blz. 118-119).

*Artikel 74.03.1.* — Aankoop van meubilair en allerehande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Het bijkrediet van 270.000 frank op 180.000 frank terugbrengen.

Réduction de 90.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est porté de 21.149.000 francs à 21.059.000 francs.

*Justification.*

Une partie des frais peut être mise à charge de l'année budgétaire 1968.

*Le Vice-Premier Ministre,  
et Ministre du Budget,*

Vermindering van 90.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 21.149.000 frank op 21.059.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Een deel der kosten kan ten laste gelegd worden van het begrotingsjaar 1968.

*De Vice-Eerste-Minister  
en Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,*

R. HENRION.